

PER  
P-56  
EX)

# Le Passe-Temps

Vol. XXIII. No 589

ABONNEMENT : { CANADA, \$1.50 } PAR ANNÉE  
{ ETATS-UNIS, \$2.00 }

Montréal, 20 octobre 1917

Ce Numéro contient HUIT Morceaux de Musique et de la Littérature de Choix •• Un Numéro, 5 sous; Etats-Unis 10 sous

<p><b>Le Rosaire</b> Chant religieux par M<sup>de</sup> A. B. Lacerte page 406</p> <p><b>L'amour dans l'Est</b> Chansonnette Montréalaise..... page 410</p> <p><b>Tantum ergo</b> Pour deux voix égales ..... page 412</p> <p><b>Adagio No 1</b> Musique de scène, par W. A. Mozart....page 417</p>	<p><b>Adieu à l'Almée</b> Chanson valse, par Mlle Cora De-Lys...page 408</p> <p><b>Le premier et le dernier âge</b> Chansonnette de Desaugiers..... page 404</p> <p><b>Ma jolie</b> Valse pour piano, par Z. Paquin..... page 413</p> <p><b>Pauvre Jacques</b> Mélodie reconstituée, par J. O. L.....page 404</p>	<p><b>Je pleure encore</b> Poésie, de Albert Boiséjoly ..... page 418</p> <p><b>Le dernier Bouquet</b> Monologue de Louis Aerts..... page 418</p> <p><b>Au champ du Repos</b> Récit dramatique, de H. Emery..... page 418</p> <p><b>Le Courrier des Amateurs</b> de théâtre, par Jules Ferland..... page 418</p>
---	---	--

# LE ROSAIRE



PAROLES

— ET —

MUSIQUE

— DE —

# M<sup>ME</sup> A. B. LACERTE

Ce morceau de chant est imprimé au complet dans le présent numéro  
(VOIR NOTRE ALBUM MUSICAL)

# Le "Lait des Roses"



**PRODUIT IDEAL** pour la BEAUTE du VISAGE et les SOINS de la PEAU. D'un parfum agreable, il donne à la peau tout ce qu'elle exige pour l'embellir en la tonifiant, la purifiant, l'adouccissant et rendant le teint plus clair.

Par ses propriétés anti-septiques, il fait disparaître les rougeurs, les rousseurs, les taches, les points noirs et les boutons, etc.

La meilleure classe de la société utilise de préférence le "Lait des Roses". Argent remis s'il ne donne pas satisfaction, 50 sous la bouteille.

Exigez-le de votre pharmacien, ou adressez La Cle des Produits Cosmétiques Casier Postal 372, Montréal.

## Dans Le Monde Artiste

### Rothier au Monument.

Le grand artiste, Léon Rothier, viendra à Montréal le 24 octobre prochain et c'est au Monument National que les Montréalais auront le plaisir de l'entendre. Programme : l'Invocation de la Flûte Enchantée (Mozart), Stances de Lakmé (Léo Delibes) et l'Evocation, "Nonnes qui reposez" de Robert le Diable (Meyerbeer)

### Concerts annoncés.

- 14 Oct - Paul Dufault
- 22 Oct - Margaret Woodrow Wilson
- 24 Oct - Léon Rothier
- 29 Oct - Pasquale Amato
- 6 Nov - Kern Davies
- 7 Nov - Efreim Zimbalist
- 12 Nov - Jacques Thibaud
- 22 Nov - Frances Alda
- 3 Déc - Mary Garden
- 10 Déc - Orchestre Symphonique Russe
- 21 Janv - Mischa Elman
- 11 Avril - Alma Gluck.

### Jacques Thibaud.

Parmi les plus grands violonistes qui doivent venir à Montréal cette année, on annonce pour le 12 novembre, Jacques Thibaud, le plus célèbre des violonistes français. Certainement, personne ne lui est supérieur dans le concert.

### Concert Woodrow Wilson.

Il n'y a aucun doute qu'une réception officielle sera faite à la fille du Président Wilson, lors du concert qu'elle donnera le 22 octobre, au bénéfice de la Croix-Rouge américaine et canadienne. Ceux qui ont entendu cette américaine distinguée s'accordent à dire qu'elle possède une voix harmonieuse de soprano et qu'elle chante avec âme et beaucoup de technique.

### Quatuor Dubois.

Nous entrons dans la huitième saison d'existence du Quatuor Dubois. Aucune organisation semblable peut se vanter d'avoir duré si longtemps. Comme d'habitude, ce quatuor donnera six concerts dans le cours de la saison.

### La Société d'Opéra Comique.

La Société Nationale d'Opéra Comique a décidé de faire ses débuts avec "La Basoche". Cette œuvre lyrique est d'André Messager. Lorsqu'elle fut créée à Paris en 1890, ce fut un triomphe; nul doute qu'elle sera un succès à Montréal. Pour y arriver, la Société a résolu de ne rien négliger, et à cette fin, elle prie les dames désirant faire partie des chœurs de bien vouloir s'adresser à M. Arthur Laurendeau, 38, rue Notre-Dame O., Tel. Main 2466.

### Concert Dufault.

Ce célèbre ténor canadien qui revient d'une tournée triomphale en Extrême-Orient, donnera un grand concert, le 17 octobre prochain, à Dominion Park. Lachine.

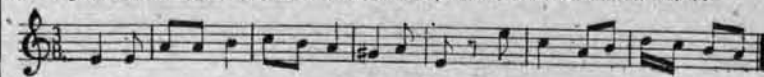
# La Musique à l'École et au Foyer

SOLFÈGE CANADIEN

## XVme LEÇON :

RECHERCHE DU TON — GENRES DE GAMMES

161.— Pour savoir si le ton est majeur ou mineur, on cherche la dominante du ton majeur. Si elle a été haussée d'un demi-ton, on est en mode mineur. Ex. :



162.— Lorsque la dominante n'est pas exprimée, on est en mode mineur quand les notes de l'accord parfait mineur se trouvent dans le morceau. Ex. :



163.— La gamme chromatique se compose de treize sons formant douze demi-tons, les uns chromatiques, les autres diatoniques.

164.— La gamme chromatique s'obtient en divisant chacun des tons de la gamme majeure ou mineure.

GAMME CHROMATIQUE DE DO MAJEUR (EN MONTANT)



GAMME CHROMATIQUE DE DO MAJEUR (EN DESCENDANT)



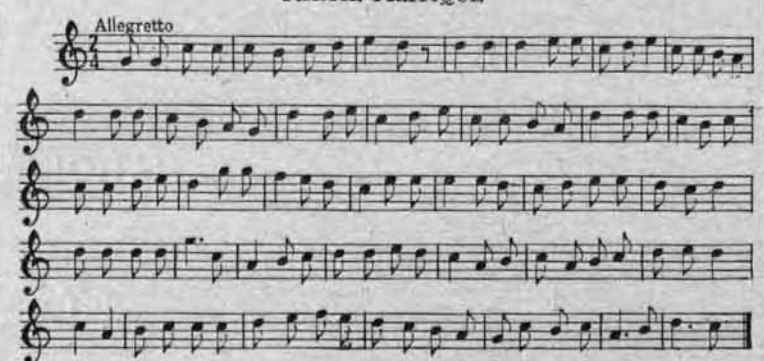
165.— Les gammes enharmoniques ont les degrés respectifs formés de notes en harmoniques. Ex. :



166.— Il y a quinze gammes diatoniques majeures; la gamme de do, 7 gammes avec dièses et 7 gammes avec bémols. Il y a 15 gammes diatoniques mineures, soit en tout 30 gammes diatoniques.

167.— Les gammes enharmoniques réduisent ce nombre à 24 gammes diatoniques.

### PARTIE PRATIQUE



(à suivre)

Louis LE CORRE.

## SURPRENEZ VOS AMIS PAR VOTRE BELLE VOIX

Nous garantissons une belle voix. La haute note produite sans efforts ni fatigue. Votre gorge et vos poulmons seront rétablis par notre méthode naturelle du Chant et du Parler. Une première leçon prouvera ce que nous avançons. Toutes informations données en écrivant :

VOICE PRODUCTION SCHOOL OF CORRESPONDENCE

Principal Prof. A. E. J. McCREARY.  
Suite 305 Edifice Drummond, 511 Ste-Catherine-Ouest, Montréal.

### La troupe San Carlo.

La troupe San Carlo vient de terminer sa semaine lyrique à Montréal en nous donnant *Les bijoux de la Madone* de Ferrari. C'est la première fois que cet opéra est joué à Montréal.

### Programme du concert Rothier.

- La Flûte enchantée - - - - - Mozart
- Bois épais - - - - - Lulli
- Chanson à manger - - - - - Lemaire
- Stances de Lakmé - - - - - Delibes
- Robert le Diable - - - - - Meyerbeer
- Inconstance - - - - - Erlanger
- Fedia - - - - - Erlanger
- Chanson d'adieu - - - - - Tosti
- Au bord de l'eau - - - - - Fauré
- Le temps des lilas - - - - - Chausson
- Les seuls pleurs - - - - - Erlanger
- La vie antérieure - - - - - Duparc
- L'Heure exquise - - - - - Hahn
- Paysage - - - - - Hahn
- La Marseillaise - - - - - Ronget de L'Isle.

### "La Basoche" d'André Messager.

C'est le 24 janvier prochain que cette œuvre délicieuse sera jouée pour la première fois à Montréal. On annonce que la Société Nationale d'Opéra Comique a retenu les services de M. A. Roberval, artiste bien connu du public de Montréal.

### Concert Amato.

Le 29 octobre prochain, à la salle Windsor, nous aurons le plaisir d'entendre Pasquale Amato, le célèbre baryton italien et qui est un des premiers sujets du Metropolitan de New-York.

### Petites nouvelles de New-York.

Le Metropolitan Opéra ouvrira ses portes le 12 novembre prochain. Mlle Mary Garden, du Metropolitan pose actuellement pour le film "Thais" au studio de Fort Lee, N.J. M. Louis Vêrande est son directeur.

M. Lucas Botta, un ténor qui a fait sa marque au Metropolitan, où il s'est rendu célèbre dans *La Bohème* et *Mme Butterfly* vient de mourir à l'âge de 35 ans à New-York.

L'Hôtel Biltmore reprendra bientôt sa série de matinées musicales, avec Caruso, Frances Alda, Anna Case, Géraldine Farrar, Mary Garden, Louis Graveure et Eugène Isaye.

La cantatrice canadienne Eva Gauthier doit donner prochainement un concert au Aeolian Hall.

### Campanini à Chicago.

Campanini annonce des nouvelles premières pour la grande cité de l'ouest. *Isabeau* de Mascagni, *Le Sauteriot* du jeune compositeur français Lazzari, *Le Chemineau* de Xavier Leroux, *Le Vieil Aigle* de Raoul Gunsbourg et *Aphrodite* de Camille Erlanger.

### Un opéra anglais à l'Opéra de Paris.

Pour la première fois, l'Opéra de Paris donnera la *Jeanne d'Arc* de Raymond Roze pour venir en aide à la Croix Ronge franco-anglaise. Les artistes suivants tiendront les principaux rôles : Marthe Chenal, Paul Franz, Jean Noté, et Mlle Lafayette.

Demandez notre liste de Primes.

## Instrument de Musique et Musique en Feuilles

Un choix considérable d'Instruments de Musique à être sacrifiés au prix du gros.

Juges vous-même par les prix suivants :

- VIOLONS, \$3.00 à \$75.00.
- MANDOLINES AMERICAINES, \$3.00 à \$50.00.
- GUITARES AMERICAINES, \$4.00 à \$35.00.
- CORNETS, \$8.00 à \$75.00.
- FLUTES, \$6.00 à \$100.00.
- CLARINETTES, ALTOS, BASSES, TROMBONES,
- BARITONS à prix réduits.

Aussi un assortiment d'INSTRUMENTS DE SECONDE MAIN, en très bon état, pour être vendus à des prix défiant toute compétition.

Agent pour BESSON & CIE, de LONDRES, ANGLETERRE; PELLISSON, GUINOT & CIE, de LYON, FRANCE; J. W. YARK, GRANDS RAPIDS, MICH.

### CHARLES LAVALLÉE

35 Blvd St-Laurent, Montréal



# SPHINX ?

Valse chantée, par Francis Popy, paroles adaptées par Pierre Chapelle. Prix, 50c, chez les principaux marchands de musique.

# Le Passe-Temps

MUSICAL, LITTÉRAIRE ET FANTAISISTE

Parait tous les quinze jours

**ABONNEMENT :**

Pour le Canada Un an \$1.50 Six mois 0.75  
 Pour les États-Unis Un an \$2.00 Six mois 1.00

PAYABLE D'AVANCE

Le numéro, 5 cts; Anciens numéros, 10 cts

En s'abonnant pour un an, chaque abonné reçoit

**Une Prime valant \$1.00**

Demandez notre liste de primes

**ANNONCES :**

Première insertion . . . . . 10 cts la ligne  
 Insertions subséquentes . . . . . 5  
 Conditions libérales pour annonces à long terme.  
 Les annonces sont mesurées sur l'agate.

Toute demande de changement d'adresse doit être accompagnée de l'ancienne adresse.  
 Pour discontinuer de recevoir ce journal, il faut avoir payé tous ses arriérés.  
 Les manuscrits publiés ou non ne sont pas rendus.  
 Adressez toute communication

LE PASSE-TEMPS

16, rue Craig-Est  
 Montréal, Canada

J.-E. BELLAIR, éditeur-propriétaire

Téléphone : Main 3698

Montréal, 20 octobre 1917

Passe-Temps Chroniques

## Misère et Famine

**NOTE**

Avant d'entrer en matière, je tiens à vous prévenir, mes chers amis, que, un rédacteur d'un journal du dimanche se payant la fantaisie de signer ses articles de mon nom de plume, depuis de longues années au service exclusif du "Passe-Temps", désormais votre Jean Pic à vous, Jean Pic, tout court, signera ses chroniques *Jean Pic Un*, jusqu'à ce que l'autre "Pic" ait disparu... de la circulation.



**V**OUS allez me demander, évidemment, quels rapports existent peut-être même, entre la Mesure et la Famine.

Eh bien! mes amis, j'ai l'honneur de vous répondre, sans le plus léger embarras, sans la moindre hésitation, que les rapports entre la famine et la mesure sont nombreux et très intimes.

Sans doute, la misère n'est pas la famine, .. ordinairement du moins, pas plus que la famine n'est la misère... en temps ordinaire, s'entend—et pourtant la famine découle de la misère et la misère prend aussi, son origine sa source dans la famine!

En d'autres termes : la famine est tout à la fois la mère et la fille de la misère, de même que la misère est la fille et la mère de la famine.

Comprenez-vous ?

—Pas très bien.

—Peu importe. Une chose certaine c'est que—si nous en croyons les prophètes de malheur qui, en ces temps apocalyptiques—tels des champignons après une pluie

# Le premier et le dernier âge

Paroles de DESAUGIERS

Musique de A. F.

*Allegro*

Si no-tre pre-mier pé-re Cou-la des jours heu-  
 reux, C'est que sur cet-te ter-re, Il  
 sut bor-ner ses vœux. Or, la seu-le ma-  
 niè-re De jou-ir i-ci-bas, C'est  
 de ne ja-mais fai-re Ce qu'A-dam n'y fit pas.

**II**

Soumis à l'étiquette,  
 Nous voyons chaque jour  
 L'homme armé d'une brette  
 Aux grands faire sa cour.  
 Ces visites d'usage  
 Ne donnent qu'embarras.....  
 Plus libre et bien plus sage,  
 Adam n'en faisait pas.

**III**

Dans l'ennui qui l'accable,  
 Le riche tour à tour  
 Réunit à sa table.  
 Vingt convives par jour;  
 Et bien souvent sa ruine  
 Suit de près ces repas :  
 Modeste en sa cuisine,  
 Adam n'invitait pas.

**IV**

D'une plainte importune  
 Fatiguant le destin,  
 Pour fixer la fortune  
 Et tripler son butin,  
 L'extravagant expose  
 Tout son bien sur un as....  
 Content de peu de chose  
 Adam ne jouait pas.

**VIII**

Mais j'entends à la ronde  
 Me dire, avec raison:  
 Il nous la baille longue;  
 Sa nouvelle chanson !..  
 Il est temps de se taire,  
 Car, mon cher, tu sauras  
 Qu'Adam ne chantait guère,  
 Qu'Adam ne rimait pas.

**V**

Esclaves de nos modes,  
 L'homme porte toujours  
 Des habits incommodes  
 Ou des souliers trop courts,  
 Son pantalon le gêne,  
 Il ne peut faire un pas.....  
 Exempt de cette peine,  
 Adam n'en portait pas.

**VI**

En se réveillant, l'homme,  
 Ne serait pas content,  
 S'il ne savait pas comme  
 Le Grand-Turc est portant.....  
 Des journaux, à la ronde,  
 Il parcourt le fatras :  
 Se mêlant peu du monde,  
 Adam n'en lisait pas.

**VII**

L'homme, qui toujours n'aime  
 Que ce qui vient de loin,  
 Dans sa manie extrême  
 Epreuve le besoin  
 Le désir invincible  
 Des cafés, des tabacs.....  
 Et si j'en crois la Bible,  
 Adam n'en prenait pas.

chaude—poussent, surgissent un peu partout, l'année 1918 verra l'horrible Famine et son hideux cortège trôner effrontément sur nos places publiques, et cyniquement se promener à travers les rues et nombre de foyers de nos villes canadiennes.

La "Misère" voulant mettre ordre à un tel état de choses accouchera règlements et ne fera qu'aggraver la situation.

Finalement le peuple martyr, perdant la notion du tien et du mien, du juste et de l'injuste, le peuple bafoué, pressuré, étouffé, égorgé... le peuple affamé, le peuple enragé se ruera irrésistiblement à la curée des entrepôts, des magasins..., de tout ce qui pour-

ra servir à soulager et sa faim et sa haine.

Les temps de l'abomination de la désolation sont à la veille d'arriver; et les citoyens juifs, arabes, syriens, anglais, français, canadiens mahométans, chrétiens, aussi, hélas! un épais bandeau sur les yeux, s'en vont au gouffre en chantant, en dansant.

Depuis quatre ans bientôt que dure la boucherie sans nom qui dépeuple les villes, les villages les hameaux les familles, depuis bientôt quatre ans que la ruine et la dévastation passent sur l'héroïque Belgique et la France non moins héroïque; depuis bientôt quatre ans que le fer, le feu, les gazs et la mitraille

font de l'homme si noble, si fier, si beau, une loque informe, un épouvantail affreux quoique bêtement glorieux, un être ni animal ni humain, une chose sans nom, enfin, que fait-on, que faisons-nous chez nous pour détourner le fléau de Dieu qui s'abat sans relâche sur le monde, frappant à grands coups les corps afin de ramener les esprits et les cœurs à des idées, à des affections plus saines? Ce que nous faisons? Interrogez de plus en plus les foules qui, désertant les temples, les églises, se précipitent plus que jamais vers les théâtres, les vues, les débits de boisson, les amusements frivoles, coupables, les bouges, et elles répondront:

Que nous fait la guerre à nous? Amusons-nous!  
 Que nous fait la misère d'autrui? Amusons-nous!

Que nous font les ruines, le sang versé, la désolation, les larmes des familles? Amusons-nous,

Et aux salles de vues animées—véritables antres du vice—les suppôts de l'enfer piquent légèrement le bras ou l'épaule de la jeune fille attentive à la scène plus ou moins... scabreuse déroulée sur la toile Mademoiselle, s'endort sous l'effet de la drogue perd doucement connaissance, et revient à elle, se réveille emportée dans une automobile—louée à dessein par de jeunes infâmes:

L'acte ignoble que je mentionne ici, mes amis, arrive presque chaque jour: La licence et le dévergondage dans nos villes et tout particulièrement dans la métropole, en sont rendus à ce point que l'on peut dire en toute vérité: *Les automobiles, la plupart des autos du moins sont des "bouges ambulants"*.

Eh l'on s'étonne que la persécution, la famine, la misère, la guerre civile même, s'en viennent frapper à notre porte!

Continuons, et nous pourrions nous attendre à toutes les catastrophes, à tous les malheurs, car si la bonté de Dieu est infinie, sa justice infinie aussi est impitoyable.

"Si vous ne faites pénitence", disait Jonas, aux habitants de Ninive, "dans Trois Jours, vous périrez tous".

Mes amis, attention à nous!

Jean PIC UN.

### Berthe Roy est une grande Artiste

Revenue d'une vacance passée aux États-Unis, cette pianiste distinguée n'est pas une inconnue au Canada. Élève au Conservatoire de Paris et lauréate d'une Bourse qu'elle remporta à New-York sur plus de 700 pianistes de toute nationalité, elle se perfectionna avec Rafael Joseffy. Elle entreprit ensuite une longue tournée transcontinentale avec le maître Kubelik et fait maintenant partie du "Bureau Musical" de M. Henri Michaud de notre ville.

AUX AMATEURS DE CHANSONS ANGLAISES. Nouveauté musicale en train de faire le tour du monde. **YOUR EYES HAVE TOLD ME SO.** Paroles de Adar Cherry. Musique de C. Carr Hardy, En vente chez tous les marchands de musique. Piano et chant: 60 cts franco.

## L'Art et les Artistes

Comment un Anglais ne saurait trouver d'artistes chez les Canadiens-français.

**M**ÊME chez les artistes, nos amis les Anglais s'y prennent bien mal pour se faire aimer de nous. Je ne puis résister au désir de vous raconter l'anecdote suivante arrivée il y a quelques jours au théâtre Majesty. La troupe San Carlo, excellente cette année, au point de vue composition, nous a servi de l'opéra italien fort bien chanté, grâce à des artistes comme Mmes Amsdem et Demette et MM. Salazar et Royer. Ce dernier nous touchait de plus près, puisque c'est un Canadien-français né à Saint-Sauveur, de Québec. J'avoue n'avoir jamais entendu parler de ce chanteur auparavant, mais cela prouve deux choses : à savoir que nul n'est prophète en son pays, et qu'on trouve des "Canayens" partout.

A tout événement, sachez que Joseph Royer est un excellent artiste à la voix de baryton chaude et vibrante, un beau chanteur, dans toute la force du mot, doublé d'un excellent comédien.

Or, le soir de la première, au cours d'un des entr'actes, je me trouvais dans un groupe où l'on causait des artistes de la troupe, au foyer. On était heureux de voir qu'un des nôtres était parvenu, par son talent, à une situation aussi importante dans une troupe lyrique. Seulement nous parlions de Royer sans trop appuyer encore sur sa nationalité. Parmi les plus enthousiastes à vanter son talent et son jeu, se trouvait un de mes confrères, chroniqueur d'art dans un quotidien anglais. D'ordinaire, c'est un excellent "bloke" parlant un fort bon français. Il ne savait pas de quelle nationalité était Royer, et lorsqu'il l'apprit accidentellement par nous, il fit une tête... et commença à chercher des défauts qu'il se serait bien donné garde de trouver auparavant. Et nous nous amusâmes franchement, lorsque l'un d'entre nous lui dit en anglais : "After all, you are a nice chap, my dear X... but you know only one song : "I am an Englishman, Englishman, Englishman !"

Le pauvre chroniqueur était furieux, et son enthousiasme était très refroidi dans sa chronique du lendemain. Tout de même ce sont ces braves Anglais qui s'étonnent ensuite du fait que nous ne les aimons pas gros comme notre cœur. Qu'ils commencent par

Le remède par excellence pour  
...guérir Cors et Verrues...

## Pauvre Jacques

Vieille Mélodie reconstituée par J. O. L.

Paroles de la marquise de TRAVANET.



Pau-vre Jac-ques, quand j'étais près de toi,



Je ne sen-tais pas ma mi-se-re ;



Mais à pré-sent que tu vis loin de moi,



Je man-que de tout sur la ter-re,



Je man-que de tout sur la ter-re.

II

Quand tu venais partager mes travaux.  
Je trouvais ma tâche légère  
T'en souvient-il ? Tous les jours étaient  
(beaux !  
Qui me rendra ce temps prospère ! bis

III

Quand le soleil brille sur nos guérets,  
Je ne puis souffrir sa lumière ;  
En quand je suis à l'ombre des forêts,  
J'accuse la nature entière. (bis)

**1000 QUESTIONS D'ÉTIQUETTE** — discutées, résolues et classées — par Mme M. Sauvalle — 1 vol. de 270 pages, broché.

Valeur réelle, 75 cents franco. Pour nos lecteurs, qui nous enverront les noms et adresses de dix personnes susceptibles de s'abonner à un journal de musique, 50 cents franco.

Ce joli volume est aussi offert gratuitement à toute personne qui nous fera tenir le prix de deux abonnements d'un an, soit \$3.00. (Sans préjudice à la prime ordinaire.)

mettre de l'eau dans leur vin et, après nous verrons.

Gustave COMTE.

## CAUSONS

S'adressant aux dames du Montréal Canadian Club, mardi, le neuf octobre, M. Hamilton Fife a appuyé sur la nécessité de l'économie, dans le but d'aider à la victoire des Alliés ; il a insisté sur le devoir de ces dames à sacrifier un peu du luxe de leurs vêtements en vue du but à atteindre. La salle était remplie de toutes les zélatrices, qui depuis le commencement de la grande mêlée ont dépensé leur dévouement dans les différentes œuvres de guerre, et qui n'ont pas cessé de prêcher l'économie aux femmes du Canada ; cependant, je crois bien que l'orateur aurait en vain cherché dans l'auditoire une toilette d'avant-guerre.

Le luxe de la toilette féminine, à Montréal, ne semble nullement se ressentir de la crise présente ; il nous aurait semblé de bon aloi

que le luxe des propagandistes baissât à mesure que montait leur éloquence ; mais il n'en a rien été ; l'élégance a gardé la présence sur la philanthropie ; madame arrête chez la couturière se rendant à une séance de la Croix Rouge et, en attendant l'heure d'une assemblée de la Société pour l'assistance aux enfants belges, elle court chez la modiste essayer le nouveau chapeau, qu'elle portera à la réunion du conseil chargé d'enquêter sur les moyens de diminuer le coût de la vie.

On dirait vraiment que le surmenage a mis de l'incohérence dans la vie de ces personnes dévouées ; souvent le prix d'un seul de leurs colifichets dernier cri rapporterait plus à la caisse des œuvres qu'elles représentent que toutes leurs prédications exaltées.

Le geste discret des deux reines d'Italie (la reine mère et la reine régnante), refusant de rien ajouter à leurs garde-robes, depuis le commencement de la guerre, doit avoir un effet plus convainquant que l'éloquence verbuse d'une mondaine, qui parle d'é-

conomie à des personnes que distrait le luxe de sa toilette ; comme propagande l'exemple vaudra toujours mieux que le discours.

Le luxe est devenue une plaie nationale au Canada, dans la province de Québec surtout, et il nous semblait que le temps d'épreuves que traverse l'univers civilisé contribuerait à ramener au sentiment des convenances les esprits trop facilement portés à s'en éloigner. Hélas ! trois ans de misères, de privations et de souffrances endurés par nos braves soldats, dans les tranchées, n'ont pas réussi à insuffler un peu d'esprit de sacrifice à ceux qui sont restés aux foyers ; eux-mêmes pour qui la guerre a été une occasion de gain inaccoutumé, n'ont pas eu l'idée de consacrer leur surplus à ceux que cette même guerre a plongés dans la plus affreuse misère. Parmi les ouvrières, qui dans les fabriques de munitions, dans les grandes usines, dont la guerre leur a ouvert les portes, combien y en a-t-il, par exemple, qui aient songé à se charger de payer mensuellement la somme minime de deux dollars et demi, nécessaire à la nourriture d'un enfant belge ?

Pourtant c'est plus particulièrement le pauvre qui aide le pauvre, parce que connaissant par expérience la souffrance de certaines privations, il comprend mieux la nécessité d'un prompt secours.

Il y a quelques mois, j'assistais à une causerie, donnée par une demoiselle qui n'a jamais eu faim, sur la nécessité et l'efficacité des œuvres sociales, et j'entendis de ses lèvres cette chose étrange, que parfois donner à un pauvre qui vient frapper à votre porte, c'est lui rendre un mauvais service. "Il vaudrait mieux dit textuellement la conférencière diriger ce mal heureux vers quelque institut de charité".

Et je me rappelai une pauvre femme, que j'avais vue, un jour d'hiver, tenant un bébé dans ses bras et un autre par la main, et qui avait été frapper inutilement à la porte de deux communautés de Montréal. Dans l'une ou l'autre place on n'avait pas pu lui donner de secours, parce que ce n'était pas l'heure. Pourtant les enfants avaient froid et faim. Une charitable ouvrière partagea avec elle son gîte et son maigre dîner.

A l'expression de mon admiration pour son geste magnifique, la noble femme répondit simplement : "J'ai su ce que c'était moi aussi, d'avoir faim et froid et je me suis alors promis que je ne laisserais jamais une autre personne endurer la même souffrance, quand je pourrais faire autrement. J'ai du feu et du pain, aujourd'hui, voilà pourquoi j'ai recueilli ces trois/misérables".

Malheureusement, l'exemple

Pour la suite, voir page 417)

ANTIKOR LAURENCE Sûr et sans douleur. Franco sur réception du prix, 25¢  
.....A. J. LAURENCE, pharmacien, Montreal.....



# ALBUM MUSICAL DU *Passe-Temps*

N° 589

## SOMMAIRE CHANT

Le Rosaire.....A.-B. Lacerte  
Adieu à l'Aimée.....Cora De-Lys  
L'amour dans l'est.....Chansonnette Montréalaise  
Tantum ergo.....Eug. Richer

## PIANO

Adagio No 1.....W. A. Mozart  
Ma Jolie (valse).....Z. Paquin

ABONNEMENTS. { Canada; 1 AN, \$150, 6 MOIS, 0.75.  
Etats-Unis: 1 AN, \$2.00, 6 MOIS, \$1.00.

LE DERNIER NUMÉRO, 5c. - UN NUMÉRO PRÉCÉDENT, 10c.

LE PASSE-TEMPS, 16, rue Craig-Est, Montreal

### LAIT DES DAMES ROMAINES

LA NOURRITURE DE LA PEAU.  
LE PROMOTEUR DE LA BEAUTÉ.

Le Lait des Dames Romaines, d'un parfum délicat et agréable, blanchit et adoucit la peau, éclaircit le teint et guérit promptement et sûrement toutes les affections de la peau.

#### LE SECRET DE LA BEAUTÉ

consiste à rendre et à conserver au teint l'éclat radieux de la jeunesse, à la peau la volupté des roses. Car, il ne peut y avoir de beauté lorsque la peau a perdu son élasticité, sa transparence, son éclat, qu'elle devient hâlée, rugueuse, détrempée, ridée, couverte de boutons, de taches, de moles, de points noirs.

Cependant, toutes ces affections de la peau disparaissent comme par enchantement si vous employez le Lait des Dames Romaines.

Les hommes l'emploient avec avantage après s'être rasés et pour la guérison d'affections de la peau.

Désirez-vous l'essayer? Envoyez-nous 10c pour frais de poste et d'emballage et nous vous adresserons un flacon échantillon.

En vente partout chez le Pharmacien.

Adresse: COOPER & Co., Dépt. 12  
155 rue des Comédiens 9<sup>e</sup>,  
Montréal.

### LE MIROIR DE TOILETTE DE LA CREME ROYALE



#### DE Madame Sans-Gêne

Elle est une source de joie pour toutes les femmes soucieuses de leur beauté. Embellir le teint et conserver la peau, c'est notre "motto".

3 grandeurs de bouteilles 40 cts, 60cts et \$1.00 dans toutes les bonnes pharmacies.

Tout commande accompagnée du montant sera envoyée n'importe où à nos propres frais Adressez

La Cie Médicale Giroux & Frère  
418 Parc Lafontaine  
Montréal.

Chambre B.  
Gratuit. Une bouteille échantillon avec la brochure illustrée de tous les produits de beauté de Madame Sans-Gêne seront envoyées sur réception de 15cts pour frais de poste.

## UN BUSTE BIEN DESSINÉ

Fait valoir la beauté, la grâce de la taille.

### Les Pilules Persanes



de Tewfik Haziz, de Téhéran, Perse, ont pour effet de développer le buste, de corriger la maigreur excessive, de supprimer le creux des épaules et d'effacer les angles disgracieux qui déparent une jeune fille ou une jeune femme.

Prix: \$1.00 la boîte; 6 boîtes pour \$5.00.

Mlle Angela V., écrit: "Je viens de prendre la quatrième boîte de vos fameuses 'Pilules Persanes'; l'effet est merveilleux - j'en suis enchantée."

### SOCIÉTÉ DES PRODUITS PERSANS

Nouvelle Boîte Postale 2675, Dépt. J. MONTREAL, Canada.

## Alcide GAGNON

Professeur de Violon

143 rue Cardinal Montréal

Demandez la liste de nos primes

### POUR CORRESPONDRE 25 MOTS POUR 25 CENTS

MONSIEUR de Montréal âgé de 33 ans, désirerait correspondre avec demoiselle ou veuve distinguée, belle apparence, pas plus de 35 ans, blonde de préférence. Adresse: Casier 45 Ste-Thérèse de Blainville.

JEUNE garçon 21 ans, désirerait correspondre avec jeune demoiselle. But: Faire connaissance. Réponse assurée. Paul Duval, 28 Marché Champain, Basse-Ville, Québec.

JEUNE HOMME distingué, 26 ans, désire faire connaissance d'une jeune fille. Correspondance sollicitée. Georges Devère, Webster, Mass.

A BONNEZ-VOUS AU PASSE-TEMPS.

TRAVAUX ARTISTIQUES EN FER FORGÉ, CUIVRE ET BRONZE, tels que: lustres de salon, lampes de vestibule, panneaux de portes et lampes d'extérieur, coupes à fruits en crystal, monture artistique en cuivre, nécessaire de fumeurs, cendriers, etc. Ornements d'églises et réparations, polissage des métaux. Made in Canada. Joseph Modave, fabricant, 563, 4e ave, Rosemont, Montréal.

# LE ROSAIRE

Paroles et musique de Madame A.-B. LACERTE

CHANT *ANDANTINO*

PIANO *mf* *p*

Combien de fois, pe-tit, à l'heure où tu som-

- mail - les, Tamère à ton che - vet ré - ci - te des A - ve, En pressant sous ses doigts, durant ses longues

veil - les, Des grains nacrés ou noirs, d'u-ne croix pré - cé - dés; Un peu plus tard, a-lors qu'un gros chagrin peut

- é - tre At - tris - te - ra, vrai-ment, ton ten-dre cœur d'en-fant, On ver - ra le sou-

SUCCESSALES:  
197 Ste-Catherine-Est  
Téléphones:  
Est 51 - Est 52 - Est 301

**DECHAUX FRERES**  
**Experts Nettoyeurs Français**  
Ateliers: 661, rue Montcalm, Montréal

SUCCESSALES:  
710 Ste-Catherine-Est  
Téléphones:  
Est 51 - Est 52 - Est 301

- rire en tes yeux re - pa - raî - tre, Car ta mè - re saura te di - re dou - ce - ment:

REFRAIN.

Pour cal - mer ta pei - ne lé - gè - re, Il est un moy - en

pré - ci - eux: En - fant, ré ci - te le Ro - sai - re,

Re - dis les mys - tè - res joy - eux, // eux.

1<sup>o</sup> & 2<sup>o</sup> 3<sup>o</sup> Pour Finir

2ème couplet  
 Alors que cette vie avec tout son cortège  
 De peine aura pesé sur toi de tout son poids,  
 Prends ton Rosaire et sois bien sûr qu'il te protège:  
 Que ta lèvre se pose, aimante, sur la Croix.  
 Chaque Ave que tu dis, au même instant se change  
 En une rose blanche au parfum capiteux  
 Qu'emporte, sans tarder, au paradis, un ange;  
 Il la dépose au pied du trône du bon Dieu,  
 Pour calmer ta grande misère,  
 Il est un moyen précieux:  
 Pleusement, sur le Rosaire,  
 Dis les mystères douloureux.

3ème couplet  
 Pauvre vieillard, déjà ton front blanchi s'incline  
 Vers la terre où, bientôt, tous, nous irons dormir....  
 Pourquoi ton âme est-elle inquiète et chagrine  
 Et ne veux-tu pas te résigner à mourir?  
 Prends vite ton Rosaire et d'une main tremblante,  
 Fais le signe de Croix: vois, tu te sens plus fort....  
 A la Vierge redis d'une voix suppliante:  
 "Priez pour nous, pécheurs, à l'heure de la mort!"  
 Vieillard pour calmer ta misère,  
 Il est un moyen précieux:  
 Pleusement, sur le Rosaire,  
 Dis les mystères glorieux.

Un Beau Buste Une Belle Gorge et des  
 Epaules Pleines, : : :  
 Voilà la Joie et le Bonheur de toutes les Femmes



"LA POMMADE DE Madame SANS-GENE,"  
 Est garantie développer, raffermir et reconstituer les seins. Envoyé franco  
 sur réception du prix, traitement \$1.00. Adressez: LA OIE MÉDICALE  
 GIBOUX & FAHREZ, 416 Parc Lafontaine, Montréal, "Chambre B"

# ADIEU À L'AIMÉE

CHANSON-VALSE

Paroles de Louis-J. PARADIS

Harmonisation de J.-L. PAQUET

Musique de Mlle Cora DE-LYS

PIANO

*To di Valse*

*ff*

CHANT

1. Tu pars, tu me quit-tes en-co-re Et vers un au-

2. Qu'im-por-te ta fuite ac-com-pli-e, Puis-que l'a-me

-tre qui t'a-do-re Ton cœur est par-ti dés-or-mais! Ah! mi-gnon-ne

ja-mais nou-bli-e! En re-gret-tant tes der-niers mots, Nais-sent en moi

que je t'ai-mais! Et je sens, ô ma bel-le blon-de, Que

de longs san-glots, Dé-chi-rant en plain-tes a-mé-res, Re-

Aux amateurs de  
bonne et patriotique  
littérature: les

## SEPULCRES BLANCHIS

pages d'histoire par Louis-Joseph Doucet. 1 vol. in-32, reliure de luxe. 50cts la copie en librairie. Donné gratuitement comme prime supplémentaire à la personne qui nous enverra le prix de deux abonnements d'un an du même coup; soit, Canada, \$3.00; États-Unis, \$4.00. (Sans préjudice à la prime ordinaire.) Adresse: Le "PASSE-TEMPS", 16 Craig-est, Montréal.

l'a-mour d'une â-me pro - fon - de Ne se re-ver-ra plus ja - mais.  
- grets des a-mours menson - gè - res Qui s'a - gi-tent com-me les flots.

REFRAIN. VALSE

A - dieu, bel-le maî-tres - se, Tes a - mours, ta jeu-

- nes - se Ne se - ront plus pour moi: Et mon

cœur plein d'é - moi, De-puis no-tre rup - tu - re, Me rap-

- pel - le, par - ju - re! Le temps où j'eus ta foi, D.C.

**FOR VALOUR!** Valse militaire pour le Piano, dédiée à la Princesse Maud. Cette nouvelle composition a obtenu immédiatement un immense succès. Chez tous les marchands de musique, 50 cts.

A René EMOND

# L'Amour dans l'Est

CHANSONNETTE MONTRÉALAISE

Paroles et Musique de RAD

INTROD.

PIANO

The piano introduction consists of two staves of music in 4/4 time, starting with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The music features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *f* (forte) and *ff* (fortissimo).

Le long des vi - tri - nes D'la ru' Saint'-Cath'-ri - ne. On les voit se bal - la - der,

The first line of the song features a vocal melody on a treble clef staff and a piano accompaniment on a grand staff. The lyrics are: "Le long des vi - tri - nes D'la ru' Saint'-Cath'-ri - ne. On les voit se bal - la - der,"

Se tré - mous - ser, ba - var - der, La plu - part gen - til - les, Ces pe - ti - tes fil - les

The second line of the song continues the vocal melody and piano accompaniment. The lyrics are: "Se tré - mous - ser, ba - var - der, La plu - part gen - til - les, Ces pe - ti - tes fil - les"

Font cli - gner l'œil du passant Et font bouil - lir son - sang, Et font bouillir son sang.

The third line of the song concludes the vocal melody and piano accompaniment. The lyrics are: "Font cli - gner l'œil du passant Et font bouil - lir son - sang, Et font bouillir son sang."

**POILS et DUVETS du Visage et du Corps**  
 Dissous instantanément, laissant la peau DOUCE et  
 VELOUTÉE



Par l'**Épilatoire Magique** de Madame Sans-Gêne  
 Envoyé franco sur réception du prix, \$1.00 la boîte. Adres-  
 sez : LA CIE MÉDICALE GIROUX & FRÈRES, 416 Parc Lafon-  
 taine, Montréal. "Chambre B."

REFRAIN

Voy- ons, messieurs, re- lu- quez-les donc bien. Ell's ont vraiment du chic, nos Ca- na- dien nes, Leurs

*mf* POLKA T°

frais mi- nois, leurs yeux et leur maintien Nous rap- pel- lent sou- vent les Pa- ri- sien nes Voy-

- ons, mes- sieurs, re- lu- quez-les donc bien, Ell's ont vraiment du chic, nos Ca- na- dien - nes, Leurs

frais mi- nois, leurs yeux et leur maintien Nous rap- pel- lent sou- vent les Pa- ri- sien - nes.

D.C.

*fz* ^D.C.

2

Un jour l'une d'elles  
Entend Mad' moiselle,  
J'peux vous offrir une auto.  
Des bijoux et des manteaux.  
Sans être surprise  
De cette bêtise.  
La belle dit au galant  
D'un air impertinent: (bis)

REFRAIN

Voyons, monsieur, reluquez-moi donc bien,  
Ne comprenez-vous pas que je suis sage. }  
Et que, de moi, vous n'aurez jamais rien. } bis  
Pas même le p'tit bouton de mon corsage.

3

Sans plus un mot dire,  
L'amoureux soupire,  
Puis il emboîte le pas  
De la blonde aux doux appas.  
C'est un sténographe.  
Un dactylographe.  
Il la suit jusqu'au bureau  
D'un maître du Barreau. (bis)

REFRAIN

Voyons, monsieur, reluquez-la donc bien,  
Cette adorable enfant qui tant travaille, }  
L'air des bureaux ne lui vaut certes rien, } bis  
Pour nous tous il est temps qu'elle s'en aille.

4

Un fois en ménage,  
La jeune volage  
Réclame la grande auto,  
Les bijoux et les manteaux.  
Mais l'mari pratique  
Et très politique,  
Lui répondit: Mon enfant,  
Je n'ai pas trop d'argent. (bis)

REFRAIN

Voyons, Mimi, reluque-moi donc bien,  
Comprends qu'moi capital en c'moment baisse, }  
Mais j'ai pour toi tant d'amour, mon p'tit chien, } bis  
Que sur mon testament tout je te laisse.

**Les Pilules Persanes** donneront à VOTRE BUSTE  
Mesdames, cette élégance tant dé-  
sirée et cela SANS MASSAGES, dans l'espace de deux mois. . . . .



Succès garanti. Expédiées par la maille, par la SOCIÉTÉ DES PRO-  
DUITS PERSANS, tiror postal 3676. Dépt. J. Prix: \$1.00 la boîte.  
6 boîtes pour \$5.00. Discretion absolue.

# TANTUM ERGO

A DEUX VOIX ÉGALES

EUG. RICHER

*ALL<sup>to</sup> MOD<sup>to</sup>* *p* *pp*

Chant

*mf* Tan-tum er-go sa-cra-men-tum, Ve-ne-re-mur cer-nu-i.  
Ge-ni-to-ri, ge-ni-to-que, Laus et ju-bi-la-ti-o.

ORGUE

*mf* *p* *pp* *rit.*

*mf* Et an-ti-qua-m, do-cu-men-tum, No-vo ce-dat ri-tu-i: Præ-stet fi-des  
Se-lus, ho-nor, vir-tus quo-que, Sit et be-ne-dic-ti-o: Pro-ce-den-ti

*a T<sup>o</sup>* *rit.* *a T<sup>o</sup>*

*pp* *f* *rit.* *a T<sup>o</sup>*

sup-ple-men-tum, Sen-su-um, de-fec-tu-i. A-men.  
ab u-tro-que, Com-par-sit lau-da-ti-o.

*pp* *rit. molto*

## COUPS DE CISEAUX

### LA MASCOTTE

A propos de cet opéra, évoquons quelques souvenirs sur l'auteur de *La Mascotte*.

Audran, né à Marseille, était élève à l'école Niedermeyer et se destinait à la musique sacrée, mais le profane exerçait sur lui une attraction irrésistible.

Après tentative au théâtre de Marseille, avec *L'Ours* et *le Pasha*, qui ne réussit guère, il eut l'occasion de rencontrer deux librettistes à la mode Chivot et Du-

ra, qui lui donnèrent *Le Grand Mogol*.

Pour le coup, Marseille, qui n'a pas l'admiration facile, s'emballa et tout de bon. On joua soixante fois de suite cette opérette dans la cité phocéenne, forçant la main aux Parisiens, qui ne tardaient pas, eux aussi, à entendre la pièce et à l'applaudir...

Mais Audran devança à Paris sa réputation.

— Nous avons trois mille francs en poche, ma femme, partons! s'écria-t-il, un jour.

— N'est-ce pas bien imprudent? lui disait-elle. C'est si grand, Paris!

On boucla la valise, et en route! Si

elle avait su qu'il lui mentait effrontément et que c'était tout au plus si quinze ou vingt louis gonflaient son gousset! Ah! le premier logis ne fut pas la jolie petite mai on flamande de la rue Guillaume. Telle avec ses galeries de bois et son jardin et ses arbres! On s'était perché quelque part, dans un grenier, où l'on est plus ou moins bien à trente ans, et dont on payait le terme en courant le cachet.

— J'ai joué dans les églises, disoit plus tard Audran; j'ai bricolé. Ah! j'ai passé des moments pas drôles!...

... dans sa chambre, qui était son cabinet de travail, il y avait un portefeuille tout gonflé de papiers couverts de petits points

# Comment j'ai Guéri Mon Catarrhe

Racontée tout Simplement  
Sans Appareil, Inhalateur, Ongents  
Lotions, Drogues Dangereuses  
Fumée ou Electricité  
Soulage le Jour et la Nuit

C'est un nouveau moyen, absolument différent. Pas de lotions, d'infections, ou de crèmes ou onguents à sentir. Pas de vaporisation ou appareils d'aucune sorte. Rien à fumer ou à renifler, ni à froter ou à injecter. Pas d'électricité, vibration ou massage. Pas de poudre, ou bien empliètrés à la maison. Absolument rien de cela. Quelque chose de nouveau



et de tout différent, quelque chose de délicieux et de sain, qui réussit instantanément. Vous n'aurez pas à attendre et à vous impatienter en dépensant beaucoup d'argent. Vous arrêterez cela la nuit, et je suis heureux de vous dire comment—GRATUITEMENT. Je ne suis pas un docteur et ceci n'est pas une prescription de médecin, — mais je suis guéri ainsi que mes amis, et vous pouvez être guéri comme eux. Vos souffrances s'arrêteront immédiatement et par enchantement.

## Je suis guéri; vous pouvez l'être

Mon catarrhe était infect et dégoûtant, il me rendait malade et m'alourdisait l'esprit. Ma santé s'altérait comme ma volonté s'affaiblissait. Mes expectorations, ma toux, mes crachats et mes mauvaises haleines me rendaient désagréable à mes amis et à mes proches. Je ne jouissais plus de la vie et mes facultés s'atrophiaient. Je savais que ma vie s'abrégait, et que mon catarrhe minait ma vitalité.

Heureusement, je trouvais un remède et je suis prêt de vous en parler GRATUITEMENT. Ecrivez-moi promptement.

## Ne Risquez qu'Un Centin

N'envoyez pas d'argent, seulement votre nom et votre adresse sur une carte postale. Dites: "Cher Sam Katz: Veuillez me dire comment vous avez guéri votre catarrhe et comment je puis guérir le mien." C'est tout ce que vous avez à dire, je comprendrai et je vous écrirai, vous donnant des instructions complètes, GRATUITEMENT et sans délai. Ne tardez pas. Envoyez-moi une carte postale ou écrivez-moi aujourd'hui. Ne tournez pas cette page, avant d'avoir demandé ce traitement merveilleux, qui fera pour vous ce qu'il a fait pour moi.

SAM KATZ, room D.R. 1174  
142 Mutual St., Toronto, Ont.

noirs dont on ne serait pas avisé de donner grand chose. imaginez vous qu'il était tout simplement bourré de billets de banque; qu'il y avait là dedans bien près d'un demi-million; il y avait *La Mascotte*.

Faire une pièce, ça va encore: la placer, c'est plus difficile. Duru é ait entendu en ce genre de négociations. Mais, d'abord, il fallait trouver la mascotte.

A l'on, une jeune et alerte comédienne chantait comme un ange. Elle était demoiselle et s'appelait Montbazou... Elle fut la Mascotte idéale. Et l'on sait si la pièce alla aux nues.

Cette envoyée du paradis, cette Mascotte, mes amis, porta à Audran la chance qu'il souhaitait. De par la gloire qu'il lui dut, ce Marcellais en rupture de Cabinebère fut consacré, désormais, auteur éminemment parisien.

SERGINES.

(Les Annales Politiques et Littéraires, Paris.)

TOUS LES BONS CHANTEURS APPRENNENT

# La Marche de l'Entente

Le grand succès du jour. En vente chez tous les marchands de musique. Prix, 35c.

# MA JOLIE !

VALSE

ZENON PAQUIN,  
Organiste à Ste-Anne de la Pérade.

*VIVAGE*

Piano

*rall.*

*T<sup>o</sup> di VALSE*

*con brioso*

*con gusto*

## MARCHE GAUDET

Morceau brillant pour le piano, par Mlle Donalds Rouillard, auteur de la Valse Hélène, prix 50c, en vente chez les principaux marchands de musique.

First system of musical notation, consisting of a treble and bass staff. The treble staff features a melodic line with a long slur over the first four measures. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

Second system of musical notation. The treble staff continues the melody, and the bass staff continues the accompaniment. A *cresc.* marking is present in the final measure of the system.

Third system of musical notation. The treble staff includes a *f* dynamic marking and a *2.* fingering instruction. The bass staff features triplets in the final measure, indicated by a '3' and a slur.

Fourth system of musical notation. The treble staff includes a *2.* fingering instruction. The bass staff includes an *a tempo.* marking in the first measure.

Fifth system of musical notation, continuing the piece with melodic and harmonic development in both staves.

Sixth system of musical notation, concluding the piece with a final melodic phrase and accompaniment.

**J. BRUNET, Limitée.**  
J. BRUNET, président et directeur-gérant,

Importateur et manufacturier de MONUMENTS, propriétaire de carrières de granit rose et gris. Ouvrage de bâtisse, cimetières, etc. Une visite est sollicitée.  
Bureau et Atelier : 675 Route Côte-des-Neiges Montréal. Tél. Bell Up. 1466

First system of musical notation. The treble staff contains a melodic line with a large slur over the first four measures. The bass staff provides harmonic accompaniment. Dynamic markings include *Fin rit.* and *Vivo*.

Second system of musical notation. The treble staff features a continuous melodic line with slurs. The bass staff consists of block chords.

Third system of musical notation. The treble staff shows a melodic line with slurs. The bass staff continues with block chords.

Fourth system of musical notation. The treble staff contains a melodic line with slurs. The bass staff has block chords.

Fifth system of musical notation. The treble staff has a melodic line with slurs. The bass staff includes a dynamic marking *p* and block chords.

Sixth system of musical notation. The treble staff has a melodic line with slurs. The bass staff includes a dynamic marking *rall.* and the instruction *D.C. 55*.

# Pauvres Filles et Femmes Chétives

POURQUOI DEMEURER TOUJOURS SANS FORCES, SANS VIE ?  
NE SAVEZ-VOUS PAS QUE

## LES PILULES ROUGES

Sont uniquement pour vous — qu'elles vous feraient du sang, vous raviveraient, coloreraient vos joues, chasseraient vos tristesses, vous donneraient la santé ?

PRENEZ-LES DONC SANS HESITER

La faiblesse ou débilité générale entraîne, chez la femme surtout, des résultats qui peuvent occasionner les plus graves désordres organiques.

De la faiblesse féminine à l'anémie il n'y a qu'un pas, et gare aux négligences en pareil cas.

L'on sait que les premières périodes de la consommation offrent absolument les mêmes symptômes que l'anémie.

Il est donc important de ne pas persister dans un tel état de faiblesse qui pourrait vite se compliquer.

Mais, hélas! des femmes faibles et des jeunes filles débiles, on en voit partout. On les reconnaît facilement à leur teint pâle, à leur démarche lente et incertaine et à la délicatesse ou plutôt à la maigreur de leur corps. Leurs yeux sont entourés d'un cerne qui les assombrit et leurs lèvres sont pâles et étirées. Un rien les émeut, les fatigue, les énerve et les trouble. Elles éprouvent de ces lassitudes qui les paralysent et leur commandent le repos.

Pauvres filles et femmes, souvent jeunes encore, pourquoi porter ainsi plus longtemps les stigmates de votre malheur? Ne savez-vous pas que les Pilules Rouges, faites uniquement pour vous, peuvent vous rendre à la vie, qu'elles sont le meilleur réparateur des forces féminines, le seul remède du genre qui assure un prompt rétablissement?

Les cas les plus désespérés de débilité générale, d'anémie très avancée ne résistent pas à l'action salutaire des Pilules Rouges.

"A cause de ma faiblesse et du mauvais fonctionnement de mes intestins, ma digestion se faisait très mal. Je sentais comme une masse dans l'estomac qui gênait ma respiration. J'avais des vertiges, de gros maux de tête; j'étais très faible et de moins en moins capable de vaquer à mes occupations. Je savais que les Pilules Rouges sont grandement recommandées aux femmes anémiées et je décidai d'en prendre. Quelques boîtes ont suffi pour améliorer mon état. Quelques mois de traitement m'avaient ramenée à la santé. Depuis, les Pilules Rouges sont restées mon remède et il est rare que j'en manque chez moi." — Mme N. Breton, 167 rue Delaroche, Montréal.

"Quelques années avant mon mariage, je souffrais de mauvaises digestions, de douleurs à l'estomac, au dos, de maux de tête atroces. Je me sentais aussi faible et j'ai pensé que la première chose à faire était de combattre ma faiblesse. Pour cela j'ai eu recours aux Pilules Rouges qui ont augmenté mes forces et m'ont rétablie plus promptement que je m'y attendais même." — Mme J. Lacroix, Iberville, Qué.

"Avant mon mariage, j'étais faible; après mon mariage, la faiblesse s'augmenta encore et le travail dans les manufactures acheva de m'épuiser. Je souffrais de douleurs dans le dos, les reins, la tête; j'étais abattue et portée au décou-

ragement. Je me mis à prendre des Pilules Rouges et ma santé s'est améliorée tout de suite; j'ai même acquis plus de forces que je n'en avais jamais eu. Inutile de dire que depuis les Pilules Rouges ont toute ma confiance et que je les ai employées chaque fois que la faiblesse a paru revenir." — Mme Chs. Rondeau, 33 Tucker, Lowell, Mass.

"La première fois que j'ai employé les Pilules Rouges, c'était, il y a dix ans, pour de la faiblesse et un dérangement interne qui, d'après l'opinion de mon médecin, nécessitait une opération. J'étais assez faible que j'avais des vertiges au moindre mouvement. Aucun travail ne m'était possible; je ne pouvais pas même laver la vaisselle. Mon médecin me conseilla d'aller voir le médecin de la Compagnie Chimique Franco-Américaine qui m'engagea à prendre des Pilules Rouges avant de me décider à l'opération. Je fus très heureuse ensuite de constater qu'en même temps que mes forces augmentaient, mes douleurs disparaissaient. Je n'ai pas eu besoin d'opération; ma santé s'est rétablie tout à fait. Depuis deux mois, je me suis de nouveau remise au traitement des Pilules Rouges pour un manque de forces et des douleurs de rhumatisme. Déjà je me sens beaucoup mieux et j'en attends les meilleurs effets." — Mme A. Chapat, 32 rue Montgomery, Montréal.

CONSULTATIONS GRATUITES.—Le docteur E. Simard, qui a étudié en Europe, sous les Drs Devos et Capelle, les maladies des femmes, donne des consultations gratuites au No 274 rue St-Denis, tous les jours, excepté le dimanche, de 9 heures du matin à 5 heures du soir, durant la saison d'été. Les femmes malades, qui ne peuvent venir le voir, sont invitées à lui écrire.

Les Pilules Rouges sont en vente chez tous les marchands de remèdes. Nous les envoyons aussi par la poste, au Canada et aux Etats-Unis, sur réception du prix, 50c une boîte, \$2.50 six boîtes.

Toutes les lettres doivent être adressées:  
COMPAGNIE CHIMIQUE FRANCO-AMERICAINE, (Limitée)  
274, rue Saint-Denis, Montréal.



## CONSOMPTION

Si vous souffrez de Phtisie ou Tuberculose, recourez avec confiance aux Capsules Cresobène (produit Français) qui opèrent chaque jour des milliers de guérisons merveilleuses chez les consomptifs. Rien ne résiste à leurs propriétés prodigieuses, elles guérissent les toux et les oppressions les plus tenaces. Prix: 50 cts le flacon.

Dépôt: Arthur Décar, Pharmacien, Bureau de Poste, Boîte 592, Montréal, Canada.

CAUSONS (suite)

des riches influence les pauvres, en fait de luxe, et quoique le cœur du peuple soit resté bon, souvent, il a vidé sa bourse pour l'achat de choses inutiles, et lorsque l'indigence vient lui tendre la main, il n'a plus à lui offrir que des paroles de sympathie.

En ce temps de lutte pour la civilisation, toute dépense inutile est une trahison envers ceux qui, en France, sacrifient leur bien-être et même leur vie pour repousser la barbarie.

Mettons donc, mesdames, tout notre orgueil à contribuer par le sacrifice de quelques colifichets au triomphe de la grande cause.

CLÉMENTIA.

REDACTION — Acrostiches, adresses, compliments en prose et en vers, corrections de manuscrits de toutes sortes en français. Prix modiques.

Ecrire, en envoyant un timbre pour la réponse, à Clémentia, Le "Passé-Temps, 16 rue Craig est, Montréal.

L'organiste Joseph Bonnet.

Cet éminent organiste a commencé sa deuxième saison en Amérique, vendredi 21 septembre, au collège Williams. Ce concert était au bénéfice de la Croix-Rouge.

Librairie de la Brodeuse

Pour les longues soirées qui vont commencer, j'offre à mes clientes cette collection de livres utiles, avec l'espérance qu'ils vous aideront à passer agréablement le temps. Chaque livre est représenté comme une bonne valeur et vaut le prix demandé. Tous ces livres sont expédiés franco sur réception du prix.

No 1. ALBUM DE POINTS CROISÉS.—Contient plus de deux cents dessins, 8 grandes pages illées en sept couleurs. Un vrai livre de luxe avec explications en français, pour faire les points et finir les dessins. Prix, 15 cents.

No 2. LEÇONS DE BRODERIE NORVÉGIENNE.—Un genre de broderie nouvelle que toutes les brodeuses seront contentes d'apprendre. Cette broderie est convenable pour centres de tables, serviettes, lingerie, etc., etc., et rend plus du double, est très facile à faire, et les effets sont magnifiques. Ces leçons sont en français et tous les détails sont donnés. Avec chaque feuille de leçons est donnée une planche en couleurs, montrant comment faire les points ainsi que 12 méthodes de brode le, avec l'explication des couleurs à employer. Le seul ouvrage de ce genre en Amérique et sûr de vous plaire. Leçons et planche de couleurs envoyées par 10 cents.

No 3. LEÇONS DE BRODERIE ET PEINURES.—Broderie de festons, solides, espagnole, vénitienne, etc., etc. Leçons de peinture à l'huile; comment faire cher soi porcelain grandis, en couleurs, montés sur verre et cousins, ce petit livre est plein de suggestions pour la femme qui désire embellir son foyer. Prix, 10 cents, et planche de broderie norvégienne. Différents 12 dessins nouveaux pas contenus dans le No 2. Prix, 10 cents. Les deux pour 15 cents.

No 4. TISSAGE À LA MAIN.—Genre d'ouvrage qui vient d'être introduit ici et qui promet beaucoup. Ce livre contient 15 grandes pages 9 x 12, est copieusement illustré et montre comment faire plus de 20 articles, consistant en bonnets de bouddi, sets de serviettes, nappes, centres de tables, abat-jours, lambrequins, tapis, sacoches, couvre-pieds, etc., etc. Ces articles sont faciles à faire et paraissent bien. Ce livre est une valeur exceptionnelle et enseigne des ouvrages nouveaux. Instructions en français. Prix, 10 cents.

No 5. BRODERIE À NAVETTE.—Contient plus de deux cents dessins de médaillons, festons, ouvrages au crochet, lettres, bonnets, tours de cou, avec instructions pour faire ces articles. Les instructions sont si précises qu'il est possible d'apprendre à travailler en suivant les images du livre. Les instructions sont en français et c'est le livre le plus complet publié sur ce sujet. Ecrivez pour ce livre et vous en serez satisfaite. Prix, 15 cents franco.

Gratis.—Avec chaque commande de 50 cents, je donne un outillage de cinq patrons avec instructions pour l'estampage et l'application des couleurs.

Adressez: E. LAMBERT  
Dépt E, Worcester, Mass.

MUSIQUE DE SCÈNE

ADAGIO No 1

Pour scènes tristes, pathétiques, etc.

W. A. MOZART

Musical score for Piano, titled "Série A, No 1" with tempo marking "(M.M. ♩ = 54)". The score consists of six systems of two staves each (treble and bass clef). It includes dynamic markings such as "p", "pp", "mf", "cresc.", and "cresc." and concludes with the instruction "FOUR FINIR".

(Découper et garder sous la main pour usage immédiat)

Recette de Cuisine

POMMES DE TERRE SOUFFLÉES — Equarrir les pommes de terre sur les côtés et les tailler en tranches, en donnant à celle-ci une épaisseur rigoureusement égale de 3 millimètres.

Les laver à l'eau froide; bien les éponger et les mettre à la friture modérément chaude. Dès que les pommes de terre sont dans la friture, chauffez celle-ci progressivement jusqu'à ce que leur cuisson soit assurée, ce qui se constate quand elles montent à la surface de la graisse. Les égoutter dans le panier spécial; les plonger aussitôt dans une autre friture plus neuve et plus chaude. Cette immersion provoque le gonflement, lequel est surtout déterminé par le saisisement à haute température.

Laissez bien sécher les pommes de terre; les égoutter sur un linge étendu; saler légèrement et dresser.

—Pourquoi n'avez-vous pas porté de suite le porte monnaie, que vous avez trouvé au commissariat?

—Parce qu'il était trop tard!

—Mais le lendemain!

—Parce qu'il n'y avait plus rien dedans.

POUR FAIRE DE LA BONNE PATISSERIE

demandez à votre épicier la casière poudre à pâte

Cook's Friend



Lève la pâte et la rend poreuse, légère, digestive et délicate.

Ne contient pas de substances nuisibles à l'estomac.

Fabriquée à Montréal par

W. D. McLAREN, Limitée  
DEPUIS L'AN 1862

Ne coûte pas davantage que les qualités inférieures.



## AVIS AUX AMATEURS

L'initiative que nous avons prise et que l'accueil des lecteurs de ce courrier nous faisait un devoir de garder, perd, à notre grand regret, l'utilité qu'elle avait, peut-être, au début.

Nous constatons que la plupart de nos cercles d'amateurs sont déjà immobilisés par le prochain appel aux armes, lequel s'adressera surtout à nos jeunes gens.

Nous croyons qu'il vaut mieux d'ici à quelque temps suspendre notre courrier des amateurs de théâtre.

Toutefois nous resterons autant que possible en liaison avec nos amis les amateurs et nous sommes prêts à aider de notre plume ceux qui voudraient organiser quelques soirées dramatiques au bénéfice de nos pauvres.

JULES FERLAND.

### POTINS

Les élections ont eu lieu au Cercle Saint-Clément de Viauville.  
Nos félicitations à M. Roméo Côté qui reste président.

Prochainement à Montréal.  
Le Masque Noir, pièce nouvelle.  
—Quel est l'auteur?...  
A Québec,  
Jouera-t-on "Le Carnaval des Marmitons?..."

### CORRESPONDANCE

J. D. de Trois-Rivières.—Vous êtes prié de faire connaître votre nom véritable. Ce détail est absolument nécessaire avant publication; nous l'avons déjà dit.

J. R.—Votre suggestion nous est très utile, nous vous remercions.

\*\*\*\*\*

### VERS À RECITER

## Le dernier Bouquet!

Malgré l'horrible glas des canons rugissants,  
Malgré la vision des villages fumants,  
Le printemps rayonnait, l'oiseau battait des ailes,  
La plaine se couvrait de floraisons nouvelles.  
Au bord de la tranchée, herbes et fleurs de Mai  
Faisaient pour nos poilus un balcon embaumé.  
Des fleurs!... Quel cœur yriil ne connaît pas l'extase  
Lorsque sourit la fleur au soleil qui l'embrase!  
Dans son fossé blotti, fusil en main, guettant,  
Apercevant ces fleurs, un jeune combattant,  
Un Parisien, songe que c'est bientôt la fête  
De celle qu'il laissa dans la gente chambrette,  
Et, la tendresse alors illuminant son cœur,  
Sa main s'allonge et cueille une première fleur.  
C'est un bleuets tout frais éclos qui lui rappelle  
Le pur azur qui lui dans les yeux de sa belle.  
Puis une primevère aspire à composer  
Le bouquet qui devra porter le doux baiser;  
Et, bientôt s'alliant bleuets et primevères  
Recèdent de l'amant maintes tendresses chères.  
Cela n'est pas complet, se pense le vaillant  
Car ces coquelicots à l'éclat rutilant  
A ce présent d'amour doivent se joindre encore.  
La mode est cette année au bouquet tricolore.  
Mais pour cueillir les fleurs qu'il vient de convoiter,  
Il faut sortir de la tranchée. Il va tenter  
Un coup d'audace. Il sort. Vers les rouges pétales  
Il étend une main tranquille. Hélas! les balles  
Sifflent rageusement. Le brave en chancelant  
Tient toujours le bouquet. Sur maint pétale blanc  
Son sang verse une pourpre inscrivant sa vaillance  
Et voilà le bouquet aux trois couleurs de France,  
Hélas! Lise ou Ninon, là bas au grand Paris,  
Au jour fleuri jadis aura les yeux meurtris,

Sa lèvre sera pâle et son visage blême;  
Nul petit souvenir... pas une lettre même...  
Un avis pourra bien lui parvenir un jour  
Mais ne lui dira rien du grand drame d'amour.

Louis AERTS.

(Tous droits réservés pour tous pays.)

Publiée avec l'autorisation de l'éditeur, Louis Aerts, 67, rue de Cléry, Paris. Extrait du Recueil "10 monologues et pièces à dire." Le Recueil, 50 centimes (100.)

## Au champ du Repos

Là-bas, sur le haut de la colline, la flèche étincelante d'un clocher s'élançait vers le ciel d'azur et au milieu d'un riant bocage, à travers la ramure touffue des ormes majestueux, on entrevoit la modeste église du village.

De coquettes maisonnettes alignées sur la route qui conduit au temple sacré, entourées de jardins et au sein d'une luxuriante végétation, sont d'un pittoresque charmant.

Au pied de la colline, la rivière élargissant son cours, forme une baie délicieuse où des arbres de ses bords enchanteurs semblent s'incliner pour se mirer à loisir dans l'onde limpide.

Soudain, la cloche de l'église tinte tristement et fait entendre sa voix grave pour appeler les fidèles au temple, afin de rendre un dernier hommage à l'un des membres de la famille paroissiale.

Déjà, sur la place de l'église, la foule recueillie, se presse et silencieusement, attend l'arrivée du cortège funèbre qui s'avance lentement. On se découvre sur son passage et à l'entrée du temple sacré, les fidèles en proie à une vive émotion, entourent respectueusement le ministre du Seigneur qui, précédé du crucifix et des enfants de chœur, fait la bénédiction du corps.

Au centre de la nef, sur un catafalque étincelant de lumière, le cercueil est déposé. Les sombres tentures de deuil interceptent la clarté du jour, et dans une demi-obscurité, le chant du *die iras* accompagné des funèbres harmonies de l'orgue, impressionne vivement l'auditoire.

Quel spectacle émouvant! Les pleurs et les gémissements des proches du défunt se mêlent à la prière du ministre sacré. Le chant du *libera*, cet appel suprême à la miséricorde divine, ce cri d'angoisse qui semble s'échapper du cercueil même, remue l'âme profondément et fait naître la ferveur. Saisi d'un saint recueillement, on fait alors un retour sur soi-même et les yeux mouillés de larmes, on revoit en son esprit tous les êtres chéris ravis à notre affection et que notre cœur brisé crut perdre sans retour. Cependant, l'âme attristée se console à l'espoir de retrouver un jour, ceux que nous pleurons.

Le prêtre, à voix basse et émue, récite les dernières oraisons et sa fervente prière monte vers le ciel avec l'encens qui s'élève en nuage autour du catafalque.

Les chœurs sont devenus silencieux et l'orgue fait entendre sa dernière note grave et plaintive. Le cortège se forme de nouveau, tous jettent un regard rapide sur le cercueil couvert de fleurs; que les porteurs suivis de parents et d'amis conduisent au champ du repos la mort a ouvert une tombe, que le temps et l'oubli s'approprient à refermer.....

Les fossoyeurs ont bientôt terminé leur lugubre besogne, et après avoir hâtivement élevé un tertre funèbre au-dessus du cercueil qu'ils viennent d'enfouir, s'éloignent prestement en causant à voix basse.

Quelques parents et de fidèles amis, agenouillés sur le gazon, déposent des fleurs sur le tertre qu'ils arrosent de leurs larmes, récitent une fervente prière, puis, profondément émus, parcourent l'enceinte solitaire des tombeaux, en méditant sur les inscriptions des pierres tombales qu'ils rencontrent sur la route du cimetière. Ici tout est morne et silencieux, seul, la brise plaintive se fait entendre à travers les cyprès et les saules pleureurs qui inclinent leur feuillage sur les tombes qu'ils ombragent; et les oiseaux, sous la feuillée, tristement modulent leur chant d'amour, comme une douce prière aux âmes captifs de ces lieux solitaires d'où chacun s'éloigne, l'esprit agité et le cœur serré. On a pleuré, mais ces larmes n'ont pu ranimer les cendres des chers disparus; cependant, l'âme, attendrie, est devenue meilleure, et cette visite au champ du repos, lui a fait du bien, en lui rappelant l'insanité des choses de ce monde, et en la conduisant jusqu'aux portes de l'immortalité.

H. EMERY.

\*\*\*\*\*

Chez le docteur :

—Vous, vous êtes anémique. Il faut prendre du fer.

—Mais, docteur, j'en ai pris, et ça m'a fait venir des cloous...

## DISCRÈTE INTERROGATION

a Mademoiselle J. L.

Savez-vous qu'en mon cœur existent  
Certains sentiments que j'insiste  
A vous redire ...

Ce sont des secrets... tous petits ...  
Mais des plus sincères ... ainsi :  
Ja vous admire.

Savez-vous comme je me grise  
Durant ces heures toutes exquis  
Moments intimes ! ...

Où j'ouvre à vous mon cœur tout grand  
Cherchant à vous prouver comment  
Je vous estime !

Savez-vous que nulles richesses,  
Que nuls, trésors nulles promesses  
Que ni l'or même ...

Ne remplaceraient mon amour ...  
Car je songe à vous tout le jour  
Tant je vous aime !

Savez-vous qu'à votre côté  
Je voudrais toujours répéter,  
Et même encore ...

Sans savoir s'il saura vous plaire :  
Cet aveu que je ne puis taire  
Je vous adore !

J. Maurice LANGAIS.

Québec, août 1917.

\*\*\*\*\*

## DEUX-À-DEUX

Quand la pâle lune brille  
Dans le firmament si beau,  
Quand la douce étoile scintille  
En se reflétant dans l'eau.  
Prolongeant vos rêveries...  
Allez, pauvres amoureux :  
Toujours, allez deux-à-deux,  
Le long des sentes fleuries...

Quand le gai ruisseau murmure  
De doux mots mystérieux.  
Quand sous la verte ramure  
Se font les touchants aveux.  
Pressant vos mains réunies...  
Allez, pauvres amoureux :  
Toujours, allez deux-à-deux,  
Parmi les roses épanouies...

Quand le vent morne soupire  
Au loin, dispersant les fleurs.  
Quand le froid gazon expire  
Tristement versant des pleurs.  
Malgré vos âmes moroses...  
Allez, pauvres amoureux :  
Toujours, allez deux-à-deux,  
Le long des sentiers sans roses...

A. B. FLOURDE.

\*\*\*\*\*

## JE PLEURÉ ENCORE

Ma coupe de bonheur, encore presque pleine,  
S'est brisée à mes pieds, un soir où je chantaï !  
J'essayai, dans le vin, de dissiper ma peine,  
Mais je pleurais !

Je pleurais et je vis l'effroyable tristesse  
Étendre sur mes yeux un long voile de pleurs ;  
Je pleurais longuement sous la rude caresse  
De mes douleurs.

Pleurant, il me semblait que viendrait une femme  
Pour sécher ma paupière et me tendre la main ;  
Une voix me disait, doucement, dans mon âme :  
"Demain ! Demain !"

Mais demain est venu sans la femme adorée,  
Sans qu'à mon ciel parut une étincelle d'or ;  
Et devant les débris de ma coupe dorée  
Je pleure encor !

ALBERT BOISJOLY.

Montréal, 2 octobre 1917.

SERVICE DES COMMISSIONS. — L'administration du "PASSE-TEMPS" se met à la disposition de ses lecteurs pour l'envoi de livres ou morceaux de musique aux prix marqués et sans frais supplémentaires. Toute question exigeant une réponse devra contenir un timbre de trois sous.

# Broderie Française Musique Française

L'Art, l'Élégance et le Bon Goût se trouvent réunis dans la maison

## RAOUL VENNAT

642, rue St-Denis, Montréal

Catalogue d'ouvrages de Dames, dessins les plus nouveaux, envoyé dans tout le Canada, sur réception de 25 cents.

Le plus grand stock du Canada, en Musique Française Vocale, Instrumentale, Musique d'Orchestre, Musique Religieuse, Chœurs, Saynètes, &c. Nous avons en mains toutes les Partitions des Opéras, Opérettes qui se jouent à Montréal, ainsi que les Extraits et les Libretti.



UNE BELLE CHEVELURE

est le plus puissant ornement de la beauté.

### la célèbre LUXURINE du Dr PROSSE de Paris

redonne aux cheveux blancs leur couleur naturelle sans les teindre, les empêche de blanchir, arrête la chute, les fait repousser et Guérit Pellicules, Dartres, Démangeaisons et autres affections du cuir chevelu.

ESSAYEZ-LA A NOS FRAIS

Nous vous enverrons un traitement d'essai suffisant pour vous convaincre, sur réception de 10c pour payer la poste et l'emballage.

TRAITEMENT DE 6 MOIS \$1.00

Adressez: C/le Dr PROSSE, Dépt. 12, No 155, rue des Commissaires, Ouest, Montréal.

### ENLEVEZ CES POILS GENANTS, CES DUVETS IMPORTUNS, QUI ENLAIDISSENT LES PLUS JOLIS VISAGES



RIEN DE PLUS FACILE SI VOUS EMPLOYEZ LA MERVEILLEUSE RAZORINE DU Dr SIMON DE PARIS-FRANCE

Ce remède scientifique facile à manier, et tout à fait inoffensif vous permet d'enlever seule, sans que personne s'en aperçoive et en moins de trois minutes, ces poils gênants disséminés çà et là sur le menton ou sur les joues, ces horribles moustaches qui enlaidissent et défigurent le plus beau visage. La RAZORINE détruit la racine même des poils, laisse la peau blanche, souple et veloutée et ne cause jamais de cicatrices.

Essayez-la à nos frais. Envoyez-nous 10c pour frais de poste et d'emballage et vous recevrez un échantillon suffisant pour vous prouver son infailibilité. Adressez: COOPER & Co., Dépt. 12, No 155 rue des Commissaires Ouest, Montréal.

LA CAUSE DE BAPTISTE.—Comédie en un acte, par Regis Roy, prix: 15c. En vente chez Granger Frères, libraire, 43 Notre-Dame-Ouest, Montréal.



## MUSIQUE ET INSTRUMENTS

De Fanfare et d'Harmonie

Des meilleures Maisons Européennes et Américaines.

### Les Cordes "Imperial"

Pour Violon, Mandoline, Guitare, Banjo, etc., incontestablement les meilleures sur le marché.

Réparation de tout instrument de musique exécuté avec soin, diligence et à bas prix.

**D. H. DANSEREAU**

406 St-Catherine-Est, MONTREAL

TOUTE PERSONNE de Montréal ou de la campagne, du Canada ou d'ailleurs, ayant créances à vendre ou à collecter; venez! téléphonez! écrivez! Satisfaction garantie (aussi transactions immobilières).

## E. D. AUMONT, c. c. s.

(DE CHOQUETTE, AUMONT & AUMONT)

Immeubles, Achat et Collection de Créances Collecteur autorisé du PASSE-TEMPS

No 80, RUE ST-GABRIEL, MONTREAL

TÉL. BELL: MAIN 2149

## PRIME-SURPRISE!

Un rouleau de musique contenant une valeur de \$2.00.— Nous avons fait l'acquisition d'un lot considérable de musique en feuilles, recueils, etc.

• Faute de temps pour l'assortir en détail, nous l'avons divisé en deux classes: *Chant et Piano*, puis nous avons partagé chaque classe en rouleaux valant au moins \$2.00 chacun. Un abonnement d'un an payé d'avance donne droit à un de ces rouleaux de musique, chant ou piano, au choix.

### EXAMEN DES YEUX



Ne négligez aucun mal de Yeux la Vue est trop précieuse. Toute lunetterie non faite sur commande est toujours nuisible. N'achetez jamais des *Vendeurs Ambulants*, Rien ne remplace l'Examen des Yeux par un savant Spécialiste. Si vous tenez à Guérir vos Yeux sans drogues, opération ni douleur:



ALLEZ A L'INSTITUT D'OPTIQUE Votr et consultez le **Spécialiste BEAUMIER** Le meilleur de Montréal 144 Est, rue St-Catherine, Près Ave Hôtel-de-Ville.

Il recherche les Cas difficiles, Désespérés: *Foix Yeux Artificiels, Naturels à se tromper. Fabrique et ajuste lui-même, depuis 25 ans, Lunettes, Jorgnons, etc. Ses nouveaux "Verres Toric à ordre" sont garantis pour bien Voir de Loin et de Près, pour tracer, coudre, lire et écrire.*

**AVIS** Cette annonce rapportée vaut 15c par dollar sur tout achat en lunetterie. Prenez garde! Pas d'agents sur le chemin pour notre maison responsable. Heures de bureau: Tous les jours de 9 à 9 hrs.

## ECOLE DE MUSIQUE GAGNIER



Cours complets sur tous les instruments d'orchestre et de fanfare, théorie, harmonie, composition, orchestration, chant, etc. Spécialités: enseignement supérieur de la clarinette (les deux systèmes) et du violon. Aussi leçons et renseignements par correspondance. Attention spéciale apportée aux enfants. Par des professeurs réputés. Prix très modérés. Premier cahier d'études fourni gratuitement pour chaque cours de trois mois payés d'avance. Studio, 119 rue Villeneuve ouest. Tél. Bell: St-Louis 3507, Rockland 822.

## DECOUVERTE SENSATIONNELLE

Par le Docteur H. BERTÉ des Hôpitaux de Paris  
**CAPSULES EXUBÉRASE**  
Procure la SANTÉ, la FORCE, la BEAUTÉ



Développe le Buste en moins de trois mois

LA SEULE PRÉPARATION SIMILAIRE PRÉPARÉE PAR UN DOCTEUR.  
LA SEULE PRÉPARATION GARANTIE PAR LE FABRICANT.  
LA BOITE DE 60 CAPSULES \$1.00, FRANCO \$1.25, LES 6 BOITES \$5.00 FRANCO DE PORT.

Ecrire à l'agence générale pour le Canada: Société Produits de la Pharmacie Française, 337, St-Hubert, Montréal

# UN REVE D'ESPERANCE Fantaisie pour Piano par Albina Lefebvre. Prix franco, 50 cents

**J. G. YON** EDITEUR ET IMPORTATEUR DE  
: MUSIQUE ET D'INSTRUMENTS :

936, rue St-Denis, Montréal . . . . Tél. St-Louis 7570

Un assortiment considérable de musique en Feuilles et en Recueils, ainsi qu'un assortiment complet de l'édition de SCHIRMER, PETERS et LITOLFF.

Musique pour Piano, Orgue, Violon, Violoncelle, Guitare, Mandoline, Banjo, Cornet, Flûte, Clarinette, Fanfare et Orchestre.

**MUSIQUE RELIGIEUSE**

Romances et Chansonnettes.

Fournisseur des Collèges et Couvents du Canada et des Etats-Unis.

Et aussi un assortiment de Violons, Violoncelles, Guitares et Mandolines, etc.

Cordes pour tout instrument et Accessoires.

Catalogue expédié sur demande.

**Abonnez-vous au "PASSE-TEMPS"**

Canada, \$1.50, Etats-Unis, \$2.00 par année (payable d'avance)  
Une prime valant \$1.00 donnée avec chaque abonnement d'un an  
Demandez échantillon et catalogue de primes (gratuits).

**S. S. V.** Cours abrégé d'instruction musicale. Cinq cent questions et réponses sur la théorie musicale pratique et raisonnée. Prix franco : \$1.25. En vente partout.

**Comment Vivre 100 ans ?**

MANGEZ TRÈS PEU DE VIANDE ET FAITES USAGE DE LA

**SALSEPAREILLE COMPOSEE**

DU Dr J. R. GIROUX

**POUR LE SANG ET LES NERFS**

Vous préviendrez et guérirez infailliblement la Scrofule, l'Eczéma, les Rhumatismes, les Boutons, les Clous, le Mal de Reins, la Dyspepsie et la Nerveosité.

**Un Sang Pur, voilà le Secret d'une Bonne Santé.**

PRIX : 75c la bouteille.—TRAITEMENT : 3 pour \$2.00.

Dans toutes les bonnes pharmacies et à

**La Cie Médicale GIROUX & FRÈRE**

416, PARC LAFONTAINE (près Rachel)

**Chambre B, MONTREAL**

Nos grands-pères revenant de faire leur provision de racines de "Salsepareille"

Téléphone Bell : St-Louis 4859.

TOUTE COMMANDE ACCOMPAGNÉE DU MONTANT SERA ENVOYÉE N'IMPORTE OÙ A NOS FRAIS.



**Manteaux de Fourrure**

Elegants, Durables, pas Chers

**N**OUS ne craignons pas de dire que notre stock de MANTEAUX DE FOURRURES est le plus considérable, le plus varié et le plus beau qui soit. Il comprend :

- Manteaux en Hudson Seal
- Baltic Seal
- Near Seal
- Chat Sauvage
- Mouton de Perse, &c., &c.

Suivant les modèles, ces manteaux sont unis ou garnis des plus riches fourrures. Les garnitures — col, manchettes et bordures — sont en Lynx, noir ou naturel, en Alaska, en Opossum, en Hermine, en Vison ou en Kolinsky.

Tous ces manteaux sont d'une coupe irréprochable, d'une solidité parfaite et d'une suprême élégance.

Nos prix sont des plus avantageux. Si vous les comparez avec ceux qu'on demande ailleurs, vous verrez que vous économisez en achetant chez nous.



*Chefs Desjardins & Co*  
*Limitée*

130 RUE ST-DENIS, MONTREAL

Tél. Est 1537 et 3007

Gros et Détail

**DES MILLIERS DE FEMMES MAIGRES**

Sont redevables de leur embonpoint esthétique de formes harmonieusement développées d'une poitrine pleine, ronde et ferme et potelée, à l'usage du célèbre

**BUSTINOL**

du Dr SIMON DE PARIS



Vous pouvez obtenir les mêmes résultats en employant ce remède. Vous pouvez en faire l'essai gratuitement. Envoyez-nous votre nom et votre adresse avec l'écite pour payer les frais de port et d'emballage, et nous vous enverrons un traitement suffisant pour vous prouver son efficacité.

Cie Dr SIMON, Dépt. 12,

No 155, rue des Commissaires-Ouest; Montréal,

**Alfred LABELLE**

AVOCAT

17 rue St-Jacques - - Chambre 3  
Montréal

**DAMOGENE**

ASSURE AUX HOMMES FAIBLES

La Force

La Puissance Vitale

La Beauté Physique

qualités qui ouvrent le chemin du succès et de la fortune, car dans la vie, c'est aux forts, les conquêtes, les richesses et, la gêne et la misère aux affaiblis, aux souffreteux. Damogène est le spécifique de la maigreur, de la pâleur, de la faiblesse.



**GRATIS** Traitement d'essai et livre sur la beauté physique expédiés sur réception de 10c pour frais de poste et d'emballage. Traitement de 30 jours \$1.00 : 3 traitements \$2.50.

Compagnie Médicale Damogène

Ch. 7 No. 20 rue Capital, Montréal.

**"FERNANDE" LE PLUS GRAND SUCCES DEPUIS LA "VAISE BLEUE"**  
Valse pour le Piano par Rémi Lormès. Prix franco, 25 cents.